



**INSIDE THE SEVENTH EDITION OF THE
DICTIONARY OF EPIDEMIOLOGY:
THE FUTURE OF EPIDEMIOLOGY**

THURSDAY
9 APRIL, 2026 | 3:00 PM CET

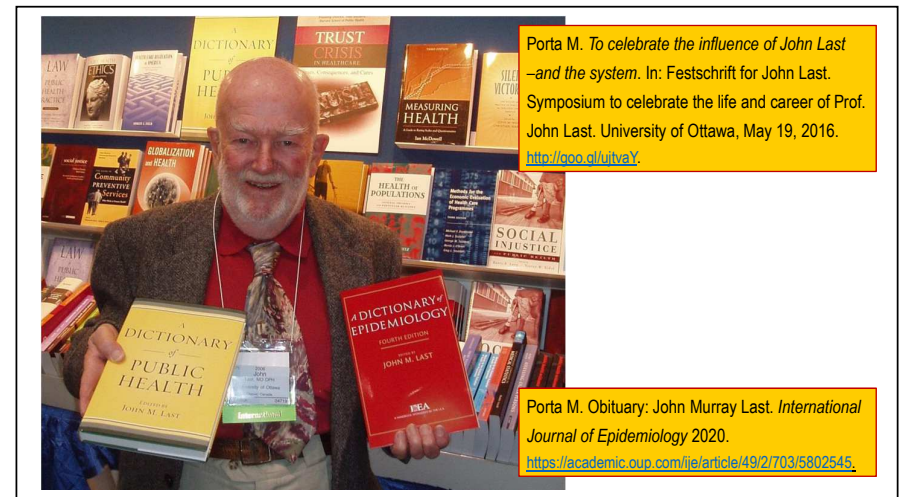
Webinar

The language of epidemiology in science and society.
Introducing the 7th edition
of 'A dictionary of epidemiology'.

Miquel Porta, MD, MPH, PhD
<https://linktr.ee/mporta>




- Previous Editions**
1. Last JM (ed.), Abramson JH, Greenland S, Thuriaux MC (assoc. eds.), 1983. 43 years ago
 2. Last JM (ed.), 1988.
 3. Last JM (ed.), Abramson JH, Friedman GD, Porta M, Spasoff RA, Thuriaux MC (assoc. eds.), 1995.
 4. Last JM (ed.), Spasoff RA, Harris SS, Thuriaux MC (assoc. eds.), 2001.
 5. Porta M (ed.), Greenland S, Last M (assoc. eds.), 2008.
 6. Porta M (ed.), Greenland S, Hernán M, dos Santos Silva I, Last JM (assoc. eds.), 2014.



The image shows three covers of the dictionary 'A Dictionary of Epidemiology'. The first cover (left) is dark blue with yellow text, titled 'A DICTIONARY of Epidemiology Fifth Edition', edited by Miquel Porta, published in 2008. The second cover (middle) is teal with yellow text, titled 'A DICTIONARY OF EPIDEMIOLOGY', edited by Miquel Porta, published in 2014. The third cover (right) is dark red with yellow text, titled 'A DICTIONARY OF EPIDEMIOLOGY', edited by Miquel Porta, published in 2026. All covers are sponsored by the IEA and published by Oxford University Press.

This slide promotes the 7th edition of 'A Dictionary of Epidemiology'. It features the title 'A Dictionary of Epidemiology' in large black font. A yellow speech bubble on the left says 'You may now pre-order it; e.g., at <https://a.co/d/03paNpk0>'. The text indicates it is the Seventh Edition, edited for the International Epidemiological Association by Miquel Porta, with Assistant Editors Joy Shi, Kosuke Inoue, Mats Stensrud, Paolo Vineis, and Miguel Hernán. The cover image on the right is dark red with yellow text, titled 'A DICTIONARY OF EPIDEMIOLOGY', edited by Miquel Porta, published in 2026. The IEA logo and Oxford University Press logo are also present.

This slide displays the 6th edition cover of 'A Dictionary of Epidemiology' on the left, which is teal with yellow text. On the right, the title 'A Dictionary of Epidemiology' is shown in large black font, with 'Sixth Edition' below it. The text states it is edited for the International Epidemiological Association by Miquel Porta, Professor of Preventive Medicine & Public Health at the University of Barcelona. Associate Editors listed are Sander Greenland, Miguel Hernán, Isabel dos Santos Silva, and John M. Last. Assistant Editor is Andrea Burón. The IEA logo and Oxford University Press logo are at the bottom.

This slide features testimonials for 'A Dictionary of Epidemiology' on a teal background. A yellow speech bubble at the top right says '~300 contributors'. Testimonials include: 'A required tool for any student of the discipline.' from the American Journal of Epidemiology; 'This is an excellent way of refreshing, revising, and reminding yourself when memory has faded a little. It is a 'must-have' for any serious epidemiologist or student of epidemiology.' from Public Health; 'Anybody among us—epidemiologists and would-be epidemiologists—should also have a copy of this book at hand for frequent consultation. Priceless!' from the Journal of Epidemiology & Community Health; and 'The dictionary can be of interest to a wide audience of people, scientists or not.' from Preventive Medicine. The IEA logo and the text 'We can all be proud of this unique collegial work.' are at the bottom.

Available in print and digital media...

Digital editions have been available since the 5th. edition (2008), and will remain available for the new 7th. (2026): the dictionary also exists as an Ebook, Kindle, Nook book, etc.

The entire 6th & 7th editions will remain available in Oxford Reference, which is not only useful for epidemiologists and other health professionals: it also enables thousands of other users of Oxford Reference to access the definitions of the dictionary when searching for terms that our dictionary includes.

Thus, Oxford Reference contributes significantly to **disseminate epidemiological concepts beyond epidemiological networks.**

try it → <http://www.oxfordreference.com>

The vision for the Dictionary

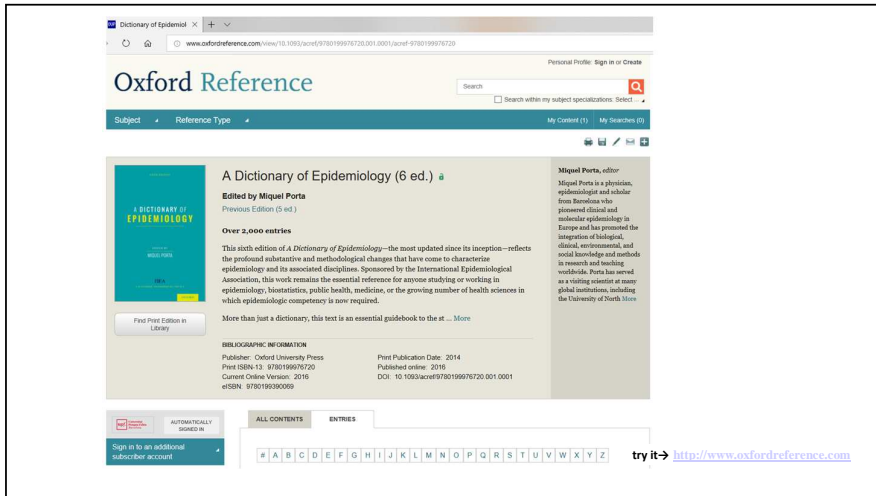
We favor comprehensive, inclusive, and **integrative practices of the science of epidemiology.**

Focused on research and public health policies & services.

Relevant as well for any other activities that influence citizens' health.

In short, if you live in a “foreign” land and have come to visit this book from “outside” epidemiology, be welcome. If you are an epidemiologist on the eve of a “trip” to a foreign discipline, please take this book with you. And, again, if you mostly work “inside” epidemiology, please keep it at hand: This is your territory—yet I hope you will here discover new landscapes of unsuspected beauty.

Preface (5th., 6th., and 7th. editions).



The present of the IEA Dictionary

- The Dictionary is among the **most valid** and, thus, **trustworthy sources of knowledge on epidemiology, public health, and related disciplines, worldwide.**
- **For epidemiologists and other users of epidemiology in all fields:** academia (research & teaching), public health services, medicine and the other health professions, policy-makers, citizens, institutions, the social networks & media.
- **For students** in most health, social, and biological sciences.

This is also the future.

I will not hold back: a dictionary is absolutely necessary and it is a pleasure to hold the new edition and browse through it. Miquel Porta, editor of the fifth and sixth editions, discusses precisely this issue in the preface (very entertaining: recommended reading!) and suggests that '[the dictionary] can be more relevant and useful than ever before because nowadays we suffer from an unprecedented level of air pollution, noise and potential confusion'.

Lorenzo Richiardi

International Journal of Epidemiology, 2015

EPIDEMIOLOGY The study of the occurrence and distribution of health-related events, states, and processes in specified populations, including the study of the DETERMINANTS influencing such processes, and the application of this knowledge to control relevant health problems.

Study includes surveillance, observation, screening, hypothesis testing, analytic research, experiments, and prediction. **Distribution** refers to analysis by time, place (or space), and population (i.e., classes or subgroups of persons affected in an organization, population, or society, or at regional and global scales). **Determinants** are the geophysical, biological, behavioral, social, cultural, economic, and political factors that influence health. **Health-related events, states, and processes** include outbreaks, diseases, disorders, causes of death, behaviors, environmental and socioeconomic processes, effects of preventive programs, and use of health and social services. **Specified populations** are those with common contexts and identifiable characteristics. **Application to control**... makes explicit the aim of epidemiology—to promote, protect, and restore health, and to advance scientific knowledge.

EPIDEMIOLOGY The study of the occurrence and distribution of health-related events, states, and processes in specified populations, including the study of the DETERMINANTS influencing such processes, and the application of this knowledge to control relevant health problems.

The primary "knowledge object" of epidemiology as a scientific discipline are causes of health-related events, states, and processes in groups and populations. In the past 90 years, the definition has broadened from concern with communicable disease epidemics to include all phenomena related to health in populations.

Therefore, epidemiology is much more than a branch of medicine treating of epidemics.

try it → <http://www.oxfordreference.com/view/10.1093/acref/9780199976720.001.0001/acref-9780199976720>

APPLIED EPIDEMIOLOGY The application and evaluation of epidemiological knowledge and methods (e.g., in public health or in health care). It includes applications of etiologic research, priority setting, and evaluation of health programs, policies, technologies, and services. It is epidemiological practice aimed at protecting and/or improving the health of a defined population. It usually involves identifying and investigating health problems, MONITORING changes in health status, and/or evaluating the outcomes of interventions. It is generally conducted in a time frame determined by the need to protect the health of an exposed population and an administrative context that results in PUBLIC HEALTH action.^{28,72}

FIELD EPIDEMIOLOGY The practice of epidemiology in the field—in the community—commonly in a public health service (i.e., a unit of government or a closely allied institution). Field epidemiology is how epidemics and outbreaks are investigated, and it is a tool for implementing measures to protect and improve the health of the public. Field epidemiologists must deal with unexpected, sometimes urgent problems that demand immediate solution. Its methods are designed to answer specific epidemiological questions in order to plan, implement, and/or evaluate public health interventions. These studies must consider the needs of those who will use the results. The task of a field epidemiologist is not complete until results of a study have been clearly communicated in a timely manner to those who need to know and an intervention has been made to improve the health of the people.^{28,191} See also APPLIED EPIDEMIOLOGY.

I cannot believe that I'm actually enjoying reading formulas, examining charts and graphics, and perusing exact definitions. The clarity and depth of them all are truly striking. Do not miss the definition of the epidemiologist, which includes the observation that "epidemiologists show a rich plurality of scientific cultures and practices" (p. 95). Perhaps my favorite, though, is the insight into public health today: "Like most sculptures, symphonies, and other works of art, certain important things in life have several dimensions. The definition of public health has four dimensions."

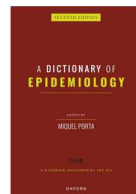
Not all symphonies are created equal. But this particular one brings magnificent music for any rainy day.

by Hugh H. Tilson

2014 American Journal of Preventive Medicine

PANDEMICS (OUTBREAKS) END, SENTINEL SURVEILLANCE, PANDEMIC PREPAREDNESS, EXHALED PUFF, LOCKDOWN, WOMEN'S HEALTH, GENDER, GENDER GAP, GENDER BIAS HEALTH CO-BENEFIT, SOCIAL EXPOSOME PLANETARY BOUNDARIES, TRIPLE PLANETARY CRISIS, SYNDemic, VIRULENCE, EPIDEMIOLOGIC INTELLIGENCE, 'IN SILICO' STUDY, SYNTHETIC DATA, TRANSMISSION OF INFECTION, AIRBORNE INFECTION, BASIC REPRODUCTIVE NUMBER, SUPERSPREADER, QUANTA EMISSION RATE, DROPLET NUCLEI...

A dictionary of epidemiology. 7th. edition (2026).



PUBLIC HEALTH Like most sculptures, symphonies, and other works of art, certain important things in life have several dimensions. The definition of public health has four dimensions. Public health is:

1. The health of a whole society. It can be measured and assessed through quantitative and qualitative indicators and analytic processes.
2. The specific policies, services, programs and other essential efforts agreed (ideally, and often, democratically), organized, structured, financed, monitored, and evaluated by society to collectively protect, promote, and restore the people's health and its determinants.
3. The institutions, public and private organizations—including private and public companies—, and other citizens organizations, that plan, develop, fund, and implement such efforts, and which are thus an integral part of local, national, regional, and global public health systems.
4. The scientific disciplines and professions, knowledge, methods, art, and craft essential to positively influence HEALTH DETERMINANTS, and thus prevent disease and disability, prolong life, and promote HEALTH through the organized and collective efforts of society.

A dictionary of epidemiology, 6th. edition (2014).

try it → <http://www.oxfordreference.com>

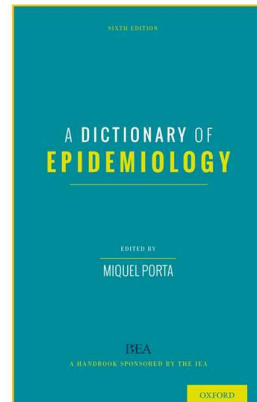
actions of public health + and - during the COVID-19 pandemic made it clear, massively.

Public health takes care daily of what we breathe, drink, and eat, how we work, move, and live together. Economic, environmental, social, educational, occupational, medical, and other policies intertwined with public health change with changing social values and networks, policies and technologies; yet, the goals—diverse as they are in democratic societies—remain the same: to reduce the amount of health-related suffering, disease, disability, and premature death in the population. Public health is a SYSTEM of professions and scientific disciplines, social organizations and institutions, values, and actions.

epidemiology & public health are existing realities, partly (in)visible; and a diverse set of proposals (scientific, ethical, cultural, political, civic).

RISK FACTOR (Syn: determinant) A factor that is causally related with a change in the RISK of a relevant health process, outcome or condition. The causal nature of the relationship is established on the basis of scientific evidence (including, naturally, evidence from EPIDEMIOLOGICAL RESEARCH) and CAUSAL INFERENCE. The causal relationship is inherently probabilistic, as it happens in many other spheres of nature and human life.¹⁰¹ Examples of types of risk factors are offered throughout this book; they may be a socioeconomic characteristic, personal behavior or lifestyle, environmental exposure, inherited characteristic or another TRAIT. Risk factors for human health often have individual and social components; even when individual and social risk factors can be separated, they often interact.

To prevent MEDICALIZATION of life and IATROGENESIS, the RELEVANCE and SIGNIFICANCE of the factor-outcome risk relationship must be cautiously assessed; so must uncertainties and ambiguities in risk-related concepts, as well as different legitimate meanings of risk across and within cultures.
1.2,3,5,6,9,13,29,33,38,42,56,58,91,106-108,113,118,215,248,270,279,292,303,304,332-336,350,361,426,539,600,603,712-718



OBSERVATIONAL STUDY (Syn: nonexperimental study) A study that does not involve any intervention (experimental or otherwise) on the part of the investigator.^{1,3,6,9,25,26,39-42,1972239,269,270,272,795} A study with RANDOM ALLOCATION of treatments or other exposures is inherently experimental or nonobservational. Observations are not just a haphazard collection of facts; in their own way, observational studies must apply the same rigor as experiments, and vice versa.^{201,276} Many important preclinical, clinical, and epidemiological studies (and studies in other branches of science) are completely observational or have strong observational components.¹⁰¹ Dismissive attitudes toward observational research have a weak scientific basis. In the health, life, and social sciences—and in other sciences as well—there has long been a fruitful dialectic tension between observation and experiment; facts and reasons; actions, explanations, mechanisms.^{1,3,6,9,26,38-42,64,83,101,201-203,639-641,798,800} Often, observational and experimental studies on the apparently same issue actually answer different questions; for example, a randomized clinical trial will compare women allocated to hormone replacement therapy (HRT) and women allocated to another therapy or a placebo, and perform an INTENTION-TO-TREAT ANALYSIS, whereas an observational study will compare rather different women (than those included in a RCT) who were actually exposed to HRT and women exposed to other therapies or none; characteristics of subjects, context, exposures, timing, confounders, and interactions are just six of the many reasons that usually make different designs answer different questions. Also, different designs have different strengths and weaknesses to help make decisions and CAUSAL INFERENCEs. Some observational studies may be analyzed as experiments; and some experiments, as observational studies.^{2,641,800} See also CASE REPORTS; CLINICAL STUDY.

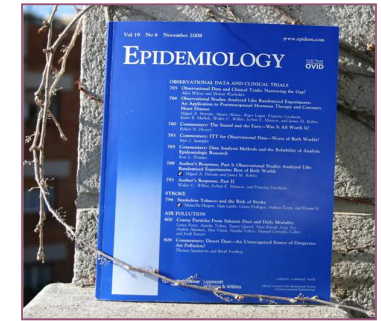


Observational Studies Analysed Like Randomised Experiments

The ongoing methodological revolution?

Randomised Experiments Analysed Like Observational Studies

Sessions d'Epidemiologia & Salut Pública
IMIM, 27 January 2009
Miquel Porta
IMIM hospital del mar UAB Universitat Autònoma de Barcelona



OBSERVATIONAL STUDY (Syn: **nonexperimental study**) A study that does not involve any intervention (experimental or otherwise) on the part of the investigator.^{1-3,6,9,23,26,39-42,192,239,269,270,272,795} A study with **RANDOM ALLOCATION** of treatments or other exposures is inherently experimental or nonobservational. Observations are not just a haphazard collection of facts; in their own way, observational studies must apply the same rigor as experiments, and vice versa.^{201,276} Many important **preclinical, clinical, and epidemiological studies (and studies in other branches of science)** are completely observational or **have strong observational components**.¹⁰¹ Dismissive attitudes toward observational research have a weak scientific basis. In the health, life, and social sciences—and in other sciences as well—there has long been a **fruitful dialectic tension between observation and experiment; facts and reasons; actions, explanations, mechanisms**.^{1,5,6,9,26,38-42,64,83,101,201-203,639-641,798,800} Often, observational and experimental studies on the apparently same issue actually **answer different questions**; for example, a randomized clinical trial will compare women allocated to hormone replacement therapy (HRT) and women allocated to another therapy or a placebo, and perform an **INTENTION-TO-TREAT ANALYSIS**, whereas an observational study will compare rather different women (than those included in a RCT) who were actually exposed to HRT and women exposed to other therapies or none; **characteristics of subjects, context, exposures, timing, confounders, and interactions are just six of the many reasons that usually make different designs answer different questions**. Also, different designs have different strengths and weaknesses to help make decisions and **CAUSAL INFERENCES**. **Some observational studies may be analyzed as experiments; and some experiments, as observational studies**.^{2,641,800} See also **CASE REPORTS; CLINICAL STUDY**.

EXPERIMENTAL STUDY A study in which **the investigator intentionally alters one or more factors and controls the other study conditions** in order to analyze the effects of so doing. A study in which **conditions are under the direct control of the investigator**.⁷¹⁰¹

INTENTION-TO-TREAT ANALYSIS (ITT) A fundamental way to analyze a **RANDOMIZED CONTROLLED TRIAL** in which all subjects allocated to each arm of the trial are analyzed “as intended” upon randomization, whether or not they actually received the exposure allocated or completed treatment.^{1,2,24,272,443-445,641,800} **Failure to follow this approach defeats the main purpose and advantage of RANDOM ALLOCATION** and can cause serious **CONFOUNDING BIAS**. This approach is virtually **always required** as part of the primary analysis of studies aiming to influence clinical or public-health decisions and policy formulation. **It may be complemented by an explanatory analysis, in which subjects are analyzed according to the exposure they actually experienced** (with adjustment for possible confounders, i.e., with an analytic approach similar to an observational cohort study), or in which **some participants** (e.g., subjects who complied poorly with the protocol) **are excluded** from analyses.^{1,6,9,26,58,101,270,272,641,800} An intention-to-treat analysis does not determine whether and how to impute missing data on the outcome measure. Because of its **pragmatic nature, ITT** can underestimate treatment efficacy or have a low explanatory capacity

A dictionary of epidemiology, 6th. edition (2014).
 → <http://www.oxfordreference.com/view/10.1093/acref/9780199976720.001.0001/acref-9780199976720>

KEY CONCEPTS IN CLINICAL EPIDEMIOLOGY

Intention to treat and per protocol analyses: differences and similarities

Javier Molero-Calafell^{a,b,c}, Andrea Burón^{a,b,d,e,*}, Xavier Castells^{a,b,e,f}, Miquel Porta^{b,f,g,h,i,*}

Adherence is unlikely to occur completely at random: participants who adhere and do not adhere to the protocol often have different prognostic factors. This presents a challenge for PP analysis because **once nonadherents are excluded, the groups being compared are often no longer similar as they were just after randomization: the precious value of randomization is thus lost**, and the crude, unadjusted comparison of treatment effects across groups may be **highly biased**. In other words, when prerandomization factors are no longer balanced between groups, **confounding is likely** and must be controlled [14]. Moreover, adherence to the protocol during follow-up is often influenced by **clinical and social factors that operate after randomization**.

With low internal validity, the results cannot be of practical use. **As for observational studies, the validity of many PP analyses depends on how much we can control confounding** with the available data, as suggested by knowledge on the study matter. To avoid residual confounding, data must be of high quality and comprehensive (eg, valid and relevant data on lifestyle and life conditions are required). In summary, a **PP analysis of a randomized trial is an analysis of what actually has become an observational study**, because we are comparing groups that differ from the groups that resulted from randomization.

- ↪ Both randomized studies and observational studies often contribute to knowledge.
- ↪ Properly designed observational studies may allow to make valid causal inferences.

Journal of Clinical Epidemiology 173 (2024)

PREVENTION Actions that prevent disease **occurrence**. Actions aimed at **eradicating, eliminating, or minimizing the impact** of disease and disability, or if none of these is feasible, **retarding the progress** of disease and disability.

The concept is best defined in the context of **levels** of prevention, traditionally called primary, secondary, and tertiary prevention.²⁴ Other levels (primordial prevention, quaternary prevention) are also used. **There is significant conceptual and practical overlapping among levels—largely, depending on the type of disease** (e.g., on the **NATURAL HISTORY OF THE DISEASE**). **Effective prevention STRATEGIES often interact and operate across levels**.

PRIMARY PREVENTION aims to **reduce the incidence** of disease by personal and communal efforts, such as decreasing environmental risks, enhancing nutritional status, immunizing against communicable diseases, or improving water supplies.^{3,5,13,24,28,67,84,121,211,214,366,426} It is a core task of **PUBLIC HEALTH**, including **HEALTH PROMOTION**. See also **COSTS OF INACTION**.

A DICTIONARY OF
EPIDEMIOLOGY

SECONDARY PREVENTION aims to **reduce the prevalence** of disease by **shortening its duration**. If the disease has no cure, it may increase survival and **QUALITY OF LIFE**; it will also increase the prevalence of the disease. It seldom prevents disease occurrence; it does so only when **EARLY DETECTION** of a precursor lesion leads to complete removal of all such lesions. It is a set of measures available to individuals and communities for the **early detection** and **prompt intervention** to control disease and minimize disability; e.g., by the use of **SCREENING** programs. It is a core task of **PREVENTIVE MEDICINE**. Both **EARLY CLINICAL DETECTION** and **population-based SCREENING** usually **aim at achieving secondary prevention**. In certain diseases, these activities may also contribute to tertiary prevention.⁵

TERTIARY PREVENTION: measures aimed at **softening the impact of long-term** disease and disability by eliminating or **reducing impairment, disability, and handicap**; **minimizing suffering**; and **maximizing potential years or useful life**. It is mainly a task of **rehabilitation**.

A DICTIONARY OF
EPIDEMIOLOGY

The current deconstruction of paradoxes: one sign of the ongoing methodological “revolution”

Eur J Epidemiol (2015)

Miquel Porta^{1,2,3} · Paolo Vineis^{4,5} · Francisco Bolívar^{3,6,7}

Collider, immortal time, time zero, backdoor biasing path, collapsibility, target trial, treatment-confounder feedback, M-bias, censoring, causal structure, residual confounding...

<https://pubmed.ncbi.nlm.nih.gov/26164615/>

<http://blog.oup.com/2014/10/deconstruction-paradoxes-sociology-epidemiology/>

<https://www.oxfordreference.com/page/medicineandhealth/medicine-and-health#Featured-author>

QUATERNARY PREVENTION: procedures and policies that **identify individuals and groups at risk of overdiagnosis or overmedication**, and that **decrease excessive medical and sanitary intervention**.⁶⁷⁹ Actions that **prevent IATROGENESIS** and “**DISEASE MONGERING**.”

MEDICALIZATION The process by which conditions, processes, or emotional states traditionally considered nonmedical are redefined and treated as medical issues. The process of identification and labeling of a personal or social condition as a medical issue subject to medical intervention. The expansion of the influence and authority of the health professions and industries into the domains of everyday existence.^{248,292,323,337,338,363,364,470,482,600} See also **GENETIZATION**; **INTEGRATION**; **REDUCTIONISM**.

A DICTIONARY OF
EPIDEMIOLOGY

→ **plus**: sustained & dynamic treatment strategies, time-varying and time-fixed treatments & confounders; lagged effects, survival outcome, identification assumptions, competing risk...

Collider, immortal time, time zero, backdoor biasing path, collapsibility, target trial, treatment-confounder feedback, M-bias, censoring, causal structure, residual confounding...

<https://pubmed.ncbi.nlm.nih.gov/26164615/>

<http://blog.oup.com/2014/10/deconstruction-paradoxes-sociology-epidemiology/>

<https://www.oxfordreference.com/page/medicineandhealth/medicine-and-health#Featured-author>

→ **plus:** sustained & dynamic treatment strategies, time-varying and time-fixed treatments & confounders; lagged effects, survival outcome, identification assumptions, competing risk...

Collider, immortal time, time zero, backdoor biasing path, collapsibility, target trial, treatment-confounder feedback, M-bias, censoring, causal structure, residual confounding...

When we really aim at making causal inferences valid and relevant for human health; e.g., to assess clinical effectiveness or population impact.

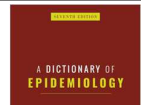
when data, technology or methods in themselves are just means, not ends.

→ **plus:** sustained & dynamic treatment strategies, time-varying and time-fixed treatments & confounders; lagged effects, survival outcome, identification assumptions, competing risk...

Collider, immortal time, time zero, backdoor biasing path, collapsibility, target trial, treatment-confounder feedback, M-bias, censoring, causal structure, residual confounding...

→ **plus old terms with new definitions redefined:**
 intention-to-treat (ITT) ↔ per-protocol (PP) analyses...
 generalizability ↔ transportability ↔ external validity ↔
 ↔ representativeness... observational ↔ experimental
 + data, data science, real world, 'in silico' study, synthetic data...

When we aim at making causal inferences valid and relevant for human health.



DATA A set of items of information amenable to analysis. A data set or a DATABASE containing valid (unbiased) data is an essential part of a clinical or epidemiological study, but does not constitute in itself a STUDY, and it does not automatically, nor easily yield knowledge. In medicine, epidemiology and the other health sciences, data from a research study do not speak by themselves: data may lead to reasonably unbiased information, and to knowledge of RELEVANCE for human health, if study design, data collection and analysis have been carefully conceived, performed, and interpreted. **Thinking**.^{1-4,9,20,39,40,56,102-106,121,124}

In medicine, epidemiology, public health... economy... (...) data do not speak by themselves. Data do not tell us what is a valid and relevant human effect.

- A valid and relevant study in humans requires:
- In-depth knowledge on the pathophysiology of the disease, and on its "natural" history in the specific society & health system.
 - An appropriate design, quantitative analysis (e.g., to prevent selection bias, info bias, confounding) (to properly test the relevant question), and interpretation.
 - Valid data (e.g., to minimize residual confounding and other biases).

Principles that have not changed, and upon which so much is being built.

REAL WORLD The actual social and clinical contexts where the EFFECTIVENESS of policies, interventions and other types of exposures, and diagnostic or therapeutic procedures is assessed, outside the often highly unusual laboratory and hospital facilities where individuals are treated or exposed in ways that otherwise they will rarely or never encounter in their lives. Much knowledge on the causes of diseases and other health states stems as well from studies conducted under real conditions of health care, in non-institutionalized groups, and in the GENERAL POPULATION. **Medicine and epidemiology**, in particular, have long studied what happens to individuals and populations in the real world.²⁷⁴ Today the fundamental differences and relationships between EFFECTIVENESS and EFFICACY remain of deep RELEVANCE to science, to millions of individuals, and to virtually all populations, daily, worldwide.^{269,271-273,309}
 See also CLINICAL STUDY; EPIDEMIOLOGICAL RESEARCH; VALIDITY; and the many terms that in this dictionary include the noun STUDY; in addition, a dozen definitions include the expression REAL WORLD.

REAL WORLD DATA Data collected from real individuals and populations living in the REAL WORLD, under usual conditions of life and health care, by contrast with conditions habitual in laboratory, research-intensive or academic settings where, for instance, the EFFICACY of procedures is initially assessed, or where other fundamental issues concerning pathophysiology, mechanisms, CAUSALITY and other issues are first tested. Real-world DATA can be collected specifically for a newly conceived STUDY (observational or experimental), or originate from data collected routinely from a large variety of administrative or other registries and DATABASES. There are no scientific reasons why the VALIDITY of analyses of real world data should be lower than that of other studies, including other types of PRAGMATIC STUDIES.^{271-274,309}

Estimating the Effect of Preventive Services With Databases of Administrative Claims: Reasons to Be Concerned

Am J Epidemiol. 2019

Xabier García-Albéniz*, John Hsu, Michael Bretthauer, and Miguel A. Hernán

A key concern in claims-based emulation of trials of preventive interventions is unmeasured confounding.

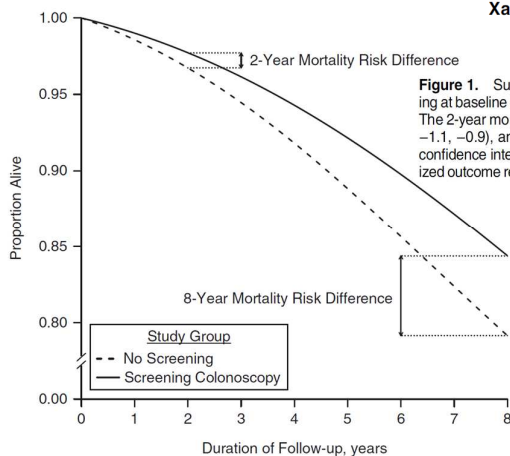
Observational estimates from the randomized trials also found intractable confounding when comparing adherers to screening sigmoidoscopy with nonadherers—adherers had an implausibly lower mortality risk (15)—because data on potentially crucial confounders (e.g., behaviors related to health-consciousness, like exercise, weight control, smoking) were not available and therefore those confounders could not be adjusted for.

Xabier García-Albéniz *Am J Epidemiol.* 2019

a reduction of 5 percentage points in the 8-year mortality risk, reflects an implausibly large benefit because of the low proportion of deaths due to colorectal cancer. A more likely interpretation is that the estimates are severely confounded. The validity of this interpretation is strengthened by the substantially lower risk in the screening group after only 2 years of follow-up, which again represents an implausibly large benefit.

Observational estimates from the randomized trials also found intractable confounding when comparing adherers to screening sigmoidoscopy with nonadherers—adherers had an implausibly lower mortality risk (15)—because data on potentially crucial confounders (e.g., behaviors related to health-consciousness, like exercise, weight control, smoking) were not available and therefore those confounders could not be adjusted for.

Xabier García-Albéniz *Am J Epidemiol.* 2019



Xabier García-Albéniz *Am J Epidemiol.* 2019

In summary, no matter what approach we used to select and adjust for confounders, we could not successfully estimate the effect of a preventive service on mortality using administrative data. The expectation that currently available automated, data-driven procedures may significantly improve upon expert knowledge may not be realized for many health-care databases. Previously, a study on nonsteroidal antiinflammatory drugs versus cyclooxygenase 2 inhibitors and upper gastrointestinal bleeding had also shown that methods like the high-dimensional propensity score could not improve upon expert selection of confounders (16).

Eur J Epidemiol (2015)

The current deconstruction of paradoxes: one sign of the ongoing methodological “revolution”

Miquel Porta^{1,2,3} · Paolo Vineis^{4,5} · Francisco Bolúmar^{3,6,7}

Abstract The current deconstruction of paradoxes is one among several signs that a profound renewal of methods for clinical and epidemiological research is taking place; perhaps for some basic life sciences as well. The new methodological approaches have already deconstructed and explained long puzzling apparent paradoxes, including the (non-existent) benefits of obesity in diabetics, or of smoking in low birth weight. Achievements of the new methods also comprise the elucidation of the causal structure of long-disputed and highly complex questions, as Berkson’s bias and Simpson’s paradox, and clarifying reasons for deep controversies, as those on estrogens and endometrial cancer, or on adverse effects of hormone replacement therapy. These are signs that the new methods can go deeper and beyond the methods in current use. A major example of a highly relevant idea is: when we condition on a common effect of a pair of variables, then a spurious association between such pair is likely. The implications of these ideas are potentially vast. A substantial number of apparent paradoxes may simply be the result of collider biases, a source of selection bias that is common not just in epidemiologic research, but in many types of research in the health, life, and social sciences. The new approaches develop a new framework of concepts and methods, as collider, instrumental variables, d-separation, backdoor path and, notably, Directed Acyclic Graphs (DAGs). The current theoretical and methodological renewal—or, perhaps, “revolution”—may be changing deeply how clinical and epidemiological research is conceived and performed, how we assess the validity and relevance of findings, and how causal inferences are made. Clinical and basic researchers, among others, should get acquainted with DAGs and related concepts.

Eur J Epidemiol (2015)

The current deconstruction of paradoxes: one sign of the ongoing methodological “revolution”

Miquel Porta^{1,2,3} · Paolo Vineis^{4,5} · Francisco Bolúmar^{3,6,7}

<https://pubmed.ncbi.nlm.nih.gov/26164615/>
<http://blog.oup.com/2014/10/deconstruction-paradoxes-sociology-epidemiology/>

Eur J Epidemiol (2016)

COMMENTARY

Caution: work in progress

While the methodological “revolution” deserves in-depth study, clinical researchers and senior epidemiologists should not be disenfranchised

Miquel Porta^{1,2,3} · Francisco Bolúmar^{3,4}

Data, Design, and Background Knowledge in Etiologic Inference

James M. **Robins**

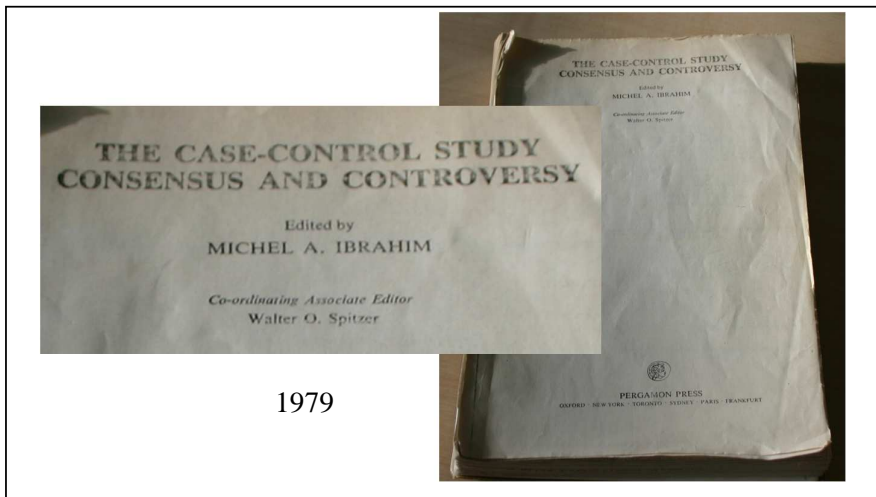
I use two examples to demonstrate that an appropriate etiologic analysis of an epidemiologic study depends as much on study design and background subject-matter knowledge as on the data. The demonstration is facilitated by the use of causal graphs. (*Epidemiology* 2001;11:313–320)

DAG for Thought Experiment 2. D = endometrial cancer; A = ascertained endometrial cancer; C = vaginal bleeding; E = exogenous estrogens; U = an unmeasured common cause of D and C.

- Several such controversies (among highly intelligent scientists) have been clarified and overcome by the new methods (Robins, Hernán, VanderWeele, Dahabreh, Dickerman...).

Causal diagram representing breast cancer as a common effect of *BRCA1* genetic mutation and hormone therapy use. An analysis restricted to individuals with breast cancer will induce a noncausal inverse association between a *BRCA1* genetic mutation and hormone therapy use, because individuals with breast cancer who lack a *BRCA1* genetic mutation are more likely to have another cause of breast cancer (such as hormone therapy use) present.

A dictionary of epidemiology. 7th. edition (2026).



Causal diagram representing selection bias arising from self-selection into a study. The relationship between smoking and heart disease will be biased if study participation is affected by an exposure (smoking) and a cause of the outcome (family history of heart disease).

A dictionary of epidemiology. 7th. edition (2026).

Data, Design, and Background Knowledge in Etiologic Inference
James M. *Robins*

when we aim at making causal inferences valid & relevant for human health

I use two examples to demonstrate that an appropriate etiologic analysis of an epidemiologic study depends as much on study design and background subject-matter knowledge as on the data. The demonstration is facilitated by the use of causal graphs. (*Epidemiology* 2001;11:313–320)

In medicine and public health data do not speak by themselves. Data do not tell us what is a valid and relevant human effect. A valid and relevant study in humans requires:

- In-depth knowledge on the pathophysiology of the disease, and on its course in the specific society & health system.
- An appropriate design, quantitative analysis (e.g., to prevent selection bias, info bias, confounding) (to properly test the relevant question), and interpretation.
- Valid data (e.g., to minimize residual confounding).

principles that have not changed.

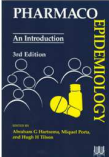
the design, conduct, analysis, and interpretation of studies must be based on the following⁹⁰:

1. a *causal model hypothesis*, which includes knowledge of the basic and clinical pharmacology of the drug and of the molecular biology, pathophysiology, and clinical course of the disease; and
2. a *healthcare pathway hypothesis*, which in turn includes knowledge of patient behavior, referral patterns, actual diagnostic and therapeutic strategies, as well as other aspects of the functioning of the health system relevant to the assessment of potential selection and information biases.

when we aim at making causal inferences valid & relevant for human health

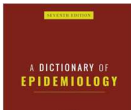
most important: integrate subject-matter knowledge and methodological knowledge.

1 The Contribution of Epidemiology to the Study of Drug Uses and Effects
Miquel Porta
Abraham G Hartzema
Hugh H Tilson



Med Clin (Barc) 1990; 94: 107-115

when we aim at making causal inferences valid & relevant for human health



DATA A set of items of information amenable to analysis. A data set or a DATABASE containing valid (unbiased) data is an essential part of a clinical or epidemiological study, but does not constitute in itself a STUDY, and it does not automatically, nor easily yield knowledge. In medicine, epidemiology and the other health sciences, data from a research study do not speak by themselves: data may lead to reasonably unbiased information, and to knowledge of RELEVANCE for human health, if study design, data collection and analysis have been carefully conceived, performed, and interpreted. **Thinking** 1-4,9,20,39,40,56,102-106,121,124

In medicine and public health data do not speak by themselves. Data do not tell us what is a valid and relevant human effect. A valid and relevant study in humans requires:

- In-depth knowledge on the pathophysiology of the disease, and on its course in the specific society & health system.
- An appropriate design, quantitative analysis (e.g., to prevent selection bias, info bias, confounding) (to properly test the relevant question), and interpretation.
- Valid data (e.g., to minimize residual confounding).

principles that have not changed.

the design, conduct, analysis, and interpretation of studies must be based on the following⁹⁰:

1. a *causal model hypothesis*, which includes knowledge of the basic and clinical pharmacology of the drug and of the molecular biology, pathophysiology, and clinical course of the disease; and
2. a *healthcare pathway hypothesis*, which in turn includes knowledge of patient behavior, referral patterns, actual diagnostic and therapeutic strategies, as well as other aspects of the functioning of the health system relevant to the assessment of potential selection and information biases.

it is always necessary to integrate subject-matter knowledge and methodological knowledge.

when we aim at making causal inferences valid & relevant for human health

valid & relevant methodological decisions cannot + must not be taken in a vacuum (without) of expert knowledge.

- In public health and medicine, there is no high-quality research (valid and relevant) without valid methods, valid data, and expert knowledge on the subject matter.
- Data do not speak for themselves.
- Studies that are well-designed, executed, analyzed, and interpreted (meaning those reasonably free from selection, information, and confounding biases) do reflect modest fragments of knowledge.
- Systematic errors or biases do not decrease by increasing the number of participants.
- The internal validity of a study does not improve simply by increasing the sample size.

it is always necessary to integrate subject-matter knowledge and methodological knowledge.

when we aim at making causal inferences valid & relevant for human health

valid & relevant methodological decisions cannot + must not be taken in a vacuum (without) of expert knowledge.

when we really aim at making causal inferences valid & relevant for human health; e.g., to assess clinical effectiveness or population impact.

when data, technology or methods in themselves are just means, not ends.

when we really care about human health these are concepts / frameworks that we must know and apply.

how much do I know? how much do I care? ... somehow, I must care.

one of the top 10+ contemporary terms / concepts...

COLLIDER A variable directly affected by two or more other variables ("parents" of the variable) in the CAUSAL DIAGRAM;^{1,2,34,100,101,209,242,243} e.g., a variable that is the common effect of an exposure and an outcome. In the following "inverted fork" $X \rightarrow C \leftarrow Y$ the arrow represents a direct effect of the tail variable on the head variable; C is then a collider on the X-C-Y pathway in the graph. Conditioning on a collider (i.e., controlling for the collider through stratification, restriction, or adjustment) will tend to induce a noncausal association (often referred to as *collider bias*) between the parent variables (i.e., the shared direct causes) of the collider.

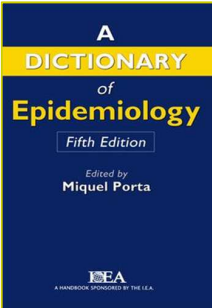
COLLIDER BIAS See COLLIDER.

Source: A dictionary of epidemiology, 6th. edition (2014). The definition was already present in the edition of 2008, 17 years ago.

DAG (DIRECTED ACYCLIC GRAPH) See CAUSAL DIAGRAM.

These are truly basic (and not new) methodological terms:

- COLLIDER**
- M-BIAS**
- BACK-DOOR PATH**
- CAUSAL DIAGRAM**
- COLLAPSIBILITY**
- OVERADJUSTMENT**
- Simpson's paradox^{***}**
- Berkson's bias^{***} . . .**



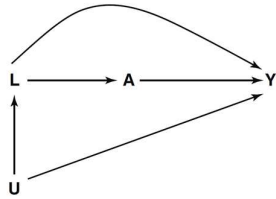
2008

^{***}For some terms, definitions have changed. Even for RATE, for RISK FACTOR...

try it → <http://www.oxfordreference.com/view/10.1093/acref/9780199976720.001.0001/acref-9780199976720>

CAUSAL DIAGRAM (Syn: causal graph, path diagram) A graphical display of causal relations among variables, in which each variable is assigned a fixed location on the graph (called a *node*), and in which each direct causal effect of one variable on another is represented by an arrow with its tail at the cause and its head at the effect.¹⁰⁰ Direct noncausal associations are usually represented by lines without arrowheads. Graphs with only directed arrows (in which all direct associations are causal) are called *directed graphs*. Graphs in which no variable can affect itself (no feedback loop) are called *acyclic*. Methods have been developed to determine from causal diagrams which sets of variables are sufficient to control CONFOUNDING and for when control of variables leads TO BIAS.^{1,2,34,84,101,209,210}

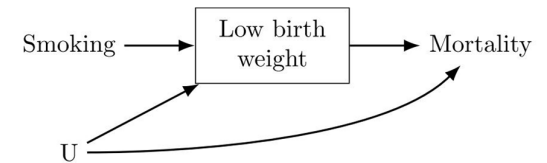
A dictionary of epidemiology. 6th. edition (2014).



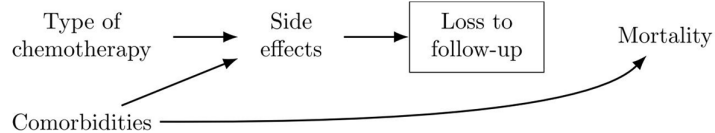
Causal diagram representing outcome Y, exposure A, their unmeasured common cause U, and risk factor L. Graph theory can be used to show that data on L are sufficient to eliminate the confounding, caused by the presence of U, for the effect of A on Y.

LOW BIRTH WEIGHT PARADOX The observation that low birth weight infants born to smokers have a lower risk of infant mortality than low birth weight infants born to nonsmokers. The observation can be explained by COLLIDER-stratification bias, which is introduced by restricting the analysis to infants with low birth weight. Among low birth weight infants, if they were not exposed to tobacco, then they are more likely to be exposed to other causes of low birth weight, such as birth defects. If these other causes of low birth weight are associated with an increased risk in infant mortality, then the risk of infant mortality would appear high among low birth weight infants born to nonsmokers compared to those born to smokers. The low birth weight paradox may involve exposures other than maternal smoking, such as race or multiple versus single pregnancies; they all share a similar underlying CAUSAL STRUCTURE.

This type of PARADOX arises when adjusting for any variable affected by the exposure of interest. A similar structure may explain the "obesity paradox", the observation that among individuals with heart conditions, patients with excess weight have better mortality outcomes than patients of normal weight.

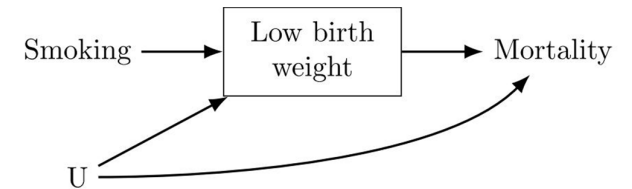


Causal diagram representing selection bias arising from loss to follow-up. The relationship between type of chemotherapy and mortality will be biased if loss to follow-up is differential with respect to treatment (e.g., one type of chemotherapy has increased risk of side effects, which affects loss to follow-up) and a cause of the outcome (e.g., existing comorbidities increase the risk of mortality and also increase the risk of side effects, which in turn affects loss to follow-up). Here, selection bias arises from conditioning not on a collider itself but rather on a variable that is downstream of a COLLIDER.



A dictionary of epidemiology 7th. edition (2026)

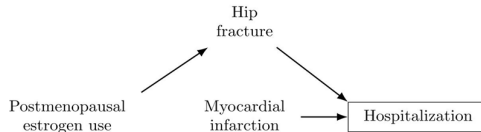
Causal diagram representing the low birth weight paradox. Collider-stratification bias is introduced when evaluating the relationship between maternal smoking and infant mortality among low birth weight infants due to restriction to low birth weight, a collider. This introduces the biasing path: maternal smoking to low birth weight to U (a common cause between low birth weight and infant mortality, e.g., birth defects) to infant mortality.



A dictionary of epidemiology. 7th. edition (2026).

BERKSON'S BIAS A form of SELECTION BIAS that arises when the variables whose association is under study affect the selection of subjects into the study. It is a particular concern in hospital-based studies, especially when prevalent or previously diagnosed cases are not excluded. (...) In Berkson's original example, hospitalization is a COLLIDER for two or more diseases whose prevalences are independent in the population, but for which different fractions of the population are hospitalized. The selection process into the hospital is such that a hospital-based case-control study inevitably yields an association between prevalent diseases. The CAUSAL STRUCTURE of Berkson's bias is the same of all biases due to conditioning on a collider.

Among hospitalized patients, hip fracture and myocardial infarction may be associated because both conditions affect the probability of hospitalization. There is a disease-disease association because hospitalized patients without a hip fracture are more likely to be hospitalized for other conditions, such as a myocardial infarction. This bias can be extended to an exposure-disease association: consider a case-control study of postmenopausal estrogen use and myocardial infarction; if hospitalized patients with hip fractures are oversampled as controls, then there will be a non-causal association between postmenopausal estrogen use and myocardial infarction due to stratification on a collider.

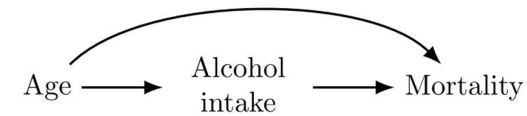


Source: A dictionary of epidemiology. 7th. edition (2026). Author: Joy Shi. and Int J Epidemiol 2014.

BACKDOOR (BIASING PATH) A path on a CAUSAL DIAGRAM from the exposure to the outcome that begins with an arrow pointing into the exposure. If control is not made for a variable on the path CONFOUNDING will be introduced.

Causal diagram representing a backdoor path between the exposure (alcohol intake) and the outcome (mortality).

The **backdoor path, from alcohol intake to age to mortality**, induces a non-causal association between alcohol intake and mortality due to confounding by age.

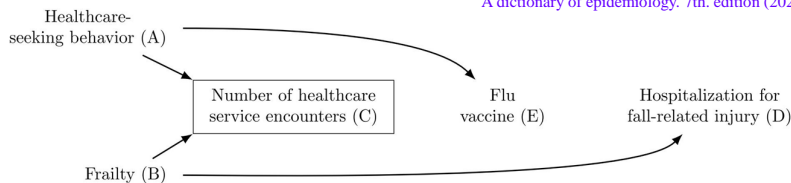


Source: A dictionary of epidemiology. 7th. edition (2026). Author: Joy Shi.

M-BIAS BIAS in the association between exposure (E) and disease (D) arising from stratifying or restricting on a COLLIDER (C) in an "M pattern" within the underlying CAUSAL STRUCTURE (in which there is a common cause (A) between C and E, and a common cause (B) between C and D). It is called "M" because of the M shape of the corresponding CAUSAL DIAGRAM when the events are temporally arranged from top (earliest) to bottom (latest), where C is a collider on the BACKDOOR path from E to D passing through A, C and B. Like other collider-stratification biases and SELECTION BIASES, M-bias arises from adjustment for a variable C that numerically behaves like a classical CONFOUNDER (in that the effect estimate changes upon adjustment for C). (...)

An analysis which stratifies on the number of healthcare service encounters (C), a collider, would introduce bias due to the open path: flu vaccine (E) to healthcare-seeking behavior (A) to number of healthcare service encounters (C) to frailty (B) to hospitalization for fall-related injury (D).

A dictionary of epidemiology. 7th. edition (2026).

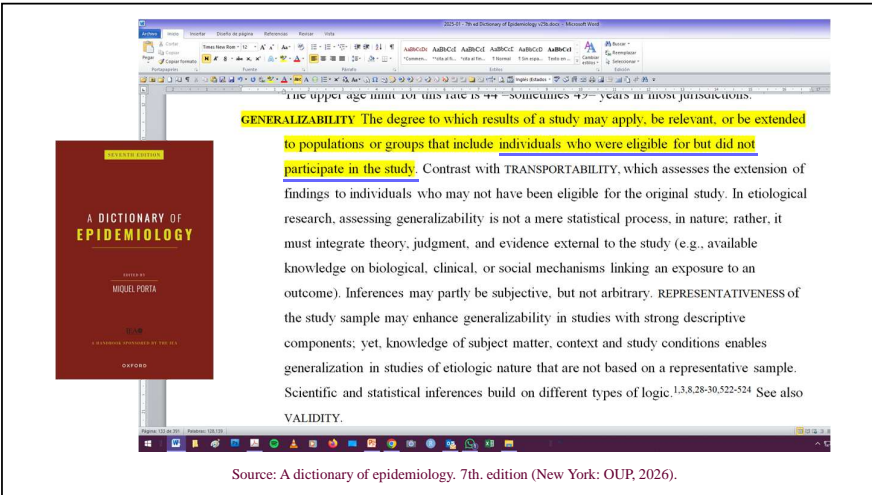


TREATMENT-CONFOUNDER FEEDBACK A situation in which a time-varying confounder is affected by (or shares common causes with) previous TREATMENT. For example, when evaluating the effect of antiretroviral therapy on mortality, CD4 cell count is a time-varying confounder affected by previous use of antiretroviral therapy.

G-METHODS are required to validly estimate causal effects in the presence of treatment-confounder feedback. See also TIME-VARYING TREATMENT.

TREATMENT In contemporary methodology, a synonymous for EXPOSURE and INTERVENTION. See also IATROGENESIS; SUSTAINED TREATMENT STRATEGIES; TIME-FIXED TREATMENT.

A dictionary of epidemiology. 7th. edition (2026).



The upper age limit for this rate is 44—sometimes 47—years in most jurisdictions.

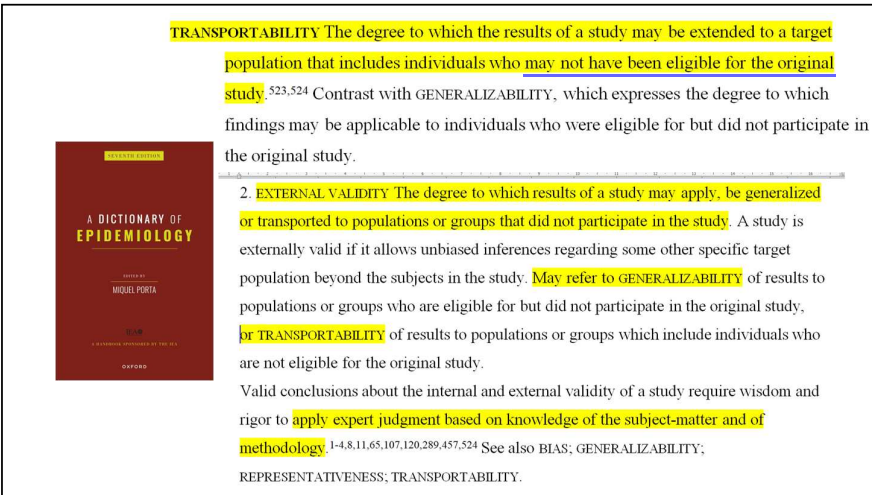
GENERALIZABILITY The degree to which results of a study may apply, be relevant, or be extended to populations or groups that include individuals who were eligible for but did not participate in the study. Contrast with TRANSPORTABILITY, which assesses the extension of findings to individuals who may not have been eligible for the original study. In etiological research, assessing generalizability is not a mere statistical process, in nature; rather, it must integrate theory, judgment, and evidence external to the study (e.g., available knowledge on biological, clinical, or social mechanisms linking an exposure to an outcome). Inferences may partly be subjective, but not arbitrary. REPRESENTATIVENESS of the study sample may enhance generalizability in studies with strong descriptive components; yet, knowledge of subject matter, context and study conditions enables generalization in studies of etiologic nature that are not based on a representative sample. Scientific and statistical inferences build on different types of logic.^{1,3,8,28-30,522-524} See also VALIDITY.

Source: A dictionary of epidemiology. 7th. edition (New York: OUP, 2026).

IMMORTAL TIME A period during which, by study design, a person cannot develop an outcome of interest. The generation of “immortal time” is the result of an incorrect STUDY DESIGN.

TIME ZERO In a RANDOMIZED TRIAL, the time at which evaluation of the ELIGIBILITY CRITERIA, RANDOMIZATION, and start of FOLLOW-UP occur. In TARGET TRIAL emulation, misalignment of these three components of time zero can result in immortal time or selection bias.

A dictionary of epidemiology. 7th. edition (2026).



TRANSPORTABILITY The degree to which the results of a study may be extended to a target population that includes individuals who may not have been eligible for the original study.^{523,524} Contrast with GENERALIZABILITY, which expresses the degree to which findings may be applicable to individuals who were eligible for but did not participate in the original study.

2. **EXTERNAL VALIDITY** The degree to which results of a study may apply, be generalized or transported to populations or groups that did not participate in the study. A study is externally valid if it allows unbiased inferences regarding some other specific target population beyond the subjects in the study. May refer to GENERALIZABILITY of results to populations or groups who are eligible for but did not participate in the original study, or TRANSPORTABILITY of results to populations or groups which include individuals who are not eligible for the original study.

Valid conclusions about the internal and external validity of a study require wisdom and rigor to apply expert judgment based on knowledge of the subject-matter and of methodology.^{1-4,8,11,65,107,120,289,457,524} See also BIAS; GENERALIZABILITY; REPRESENTATIVENESS; TRANSPORTABILITY.

A Structural Description of Biases That Generate Immortal Time

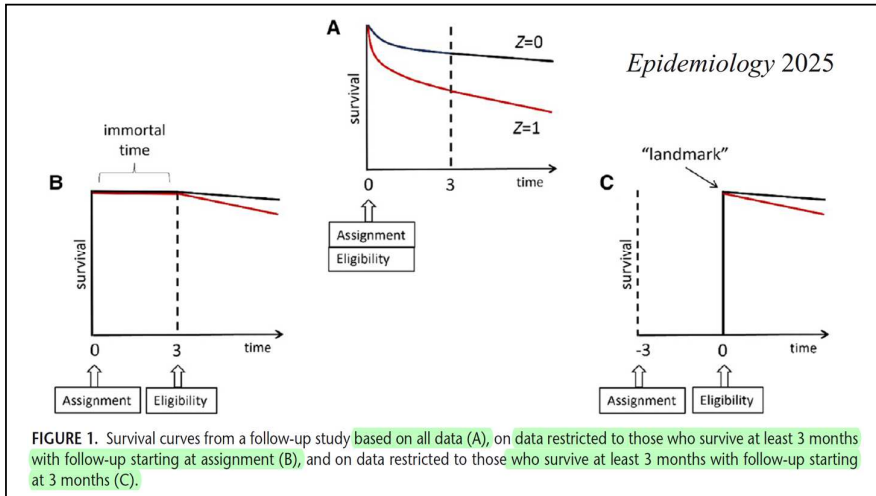
Epidemiology 2025

Miguel A. Hernán,^{a,b} Jonathan A. C. Sterne,^{c,d,e} Julian P. T. Higgins,^c Ian Shrier,^f Sonia Hernández-Díaz^g

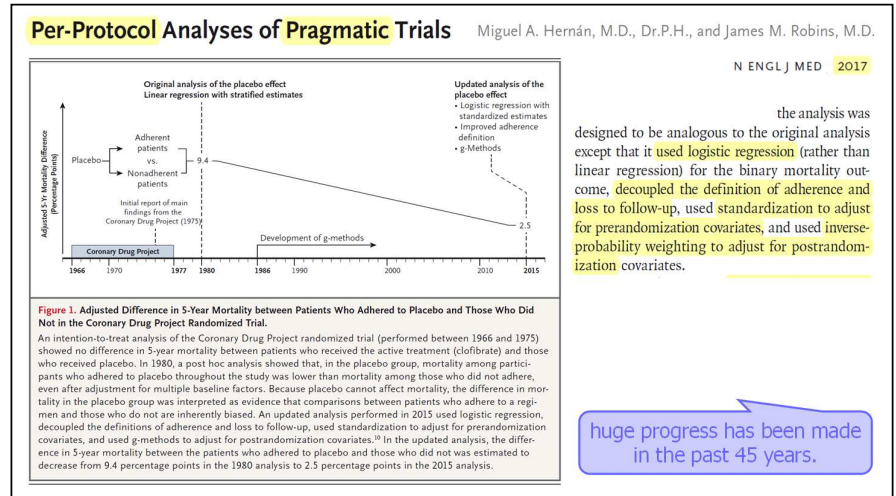
Abstract: Immortal time may arise in survival analyses when individuals are assigned to treatment strategies based on post-eligibility information or selected based on post-assignment eligibility criteria. Selection based on eligibility criteria applied after treatment assignment results in immortal time when the analysis starts the follow-up at assignment. Misclassification of assignment to treatment strategies based on treatment received after eligibility results in immortal time when the treatment strategies are not distinguishable at the start of follow-up. Target trial emulation prevents the introduction of immortal time by explicitly specifying eligibility and assignment to the treatment strategies, and by synchronizing them at the start of follow-up. We summarize analytic approaches that prevent immortal time when longitudinal data are available to emulate the target trial from the time of treatment assignment. The term “immortal time bias” suggests that the source of the bias is the immortal time, but it is selection or misclassification that generates the immortal time, leading to bias.

“... what is fascinating is that “immortal time” doesn't exist in the data. Rather, we generate immortal time when analyzing the data incorrectly.”

Talk: “How to make people immortal and why it's not a good idea: improving causal analyses of healthcare databases.”
Tue., October 14 at 4pm.
To register:
<https://survey.ki.se/Survey/44292>



Epidemiology 2025



Per-Protocol Analyses of Pragmatic Trials

Miguel A. Hernán, M.D., Dr.P.H., and James M. Robins, M.D. N ENGL J MED 2017

The validity of both intention-to-treat and per-protocol effect estimates requires correct adjustment for selection bias due to differential loss to follow-up.⁶ Moreover, the validity of per-protocol effect estimates also requires correct adjustment for confounding due to incomplete adherence to the assigned treatments or use of off-protocol concomitant therapies. Because both adherence and loss to follow-up may be influenced by social and clinical factors that occur after randomization,

First, data from participants should not be censored when they stop treatment for clinical reasons.

Second, data from participants should be censored when it is no longer certain that they are receiving treatment.

Third, adjustment should be made for confounding due to incomplete adherence. A naive per-protocol analysis, that is, one with no adjustment for confounding, will be valid only if adherence occurred completely at random.⁴ However, because participants who adhere to the protocol and those who do not adhere generally differ with respect to prognostic factors, a per-protocol analysis that censors patient data at the time of nonadherence must adjust for prerandomization and postrandomization prognostic factors that predict adherence.

J. chron. Dis. 1967, Vol. 20, pp. 637-648. Pergamon Press Ltd. Printed in Great Britain

EXPLANATORY AND PRAGMATIC ATTITUDES IN THERAPEUTICAL TRIALS

DANIEL SCHWARTZ and JOSEPH LELLOUCH

Unité de Recherches Statistiques, Institut National de la Santé et de la Recherche Médicale, 94 Villejuif, France

(Received 6 January 1967; in revised form 24 March 1967)

Schwartz D, Flamant L, Lellouch J. *L'essai thérapeutique chez l'homme*. Paris: Flammarion, 1970, 1981.
English translation of the 1st French edition: *Clinical trials*. London: Academic Press, 1980.

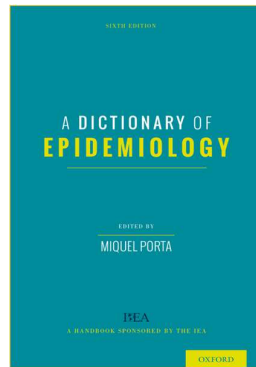
ancient, relevant issues. study them. learn. think. and study how much progress has been made in the past 70-30-10 years.

TABLA 1. La formulación del problema en un ensayo clínico: actitudes explicativa y pragmática o asistencial⁴¹

	Actitud explicativa	Actitud pragmática
Objetivo y pregunta principal	Mejorar los <i>conocimientos</i> , comprensión; eficacia. ¿Es eficaz, por qué, cómo?	Mejorar las <i>decisiones</i> , aplicación; efectividad ¿Es más efectivo que lo habitual, es más aceptable para los pacientes, vale la pena cambiar?
Condiciones de realización	Experimentales «de laboratorio» (p. e., dosis fijas, médicos, exploraciones sofisticadas); énfasis en <i>igualar</i> los tratamientos, para conocer los efectos específicos.	Parecidas a las reales, «de consulta» (p. e., dosis ajustables, seguimiento habitual); énfasis en <i>optimizar</i> los tratamientos, para escoger el más interesante.
Criterios de inclusión	Estrictos	Amplios
Sujetos	Homogéneos, cumplidores; los más adecuados para detectar un efecto biológico.	heterogéneos, aquellos a los que se extrapolarán los resultados.
Tratamiento del grupo control	Fármaco o placebo.	El habitual: fármaco, placebo o abstención.
Criterios de valoración	Énfasis en los de <i>significación biológica</i> (p. e., regresión del tumor, hipocolesterolemia); pocos, objetivos y analizados por separado.	<i>Duración y calidad de la vida</i> (p. e., supervivencia, efectos indeseables, capacidad laboral); numerosos, objetivos y subjetivos, analizados en conjunto.
Modo de comparación	Pruebas estadísticas convencionales.	Pruebas de análisis de decisiones.
Repercusiones	Extrapolación a la práctica habitual no asegurada (más probable si la respuesta a la pregunta principal es negativa).	Repercusión sobre los conocimientos fisiopatológicos no asegurada (más probable si la respuesta a la pregunta principal es positiva).

M. Porta Serra. — ATENCION PRIMARIA - Vol. 2, Núm. 2, 1985

EXPLANATORY ↔ PRAGMATIC STUDIES
 OBSERVATIONAL ↔ EXPERIMENTAL STUDIES
 INTENTION-TO-TREAT (ITT) ↔ PER PROTOCOL RATE, RISK RATIO, BIAS, SELECTION BIAS, RESIDUAL CONFOUNDING, CUMULATIVE & DENSITY SAMPLING, OPEN POPULATION, CAUSAL NULL, CAUSAL INFERENCE, STANDARDIZATION, OVERADJUSTMENT, COLLIDER, M-BIAS, CAUSAL DIAGRAM, INSTRUMENTAL VARIABLE, NEGATIVE CONTROLS, G-ESTIMATION, INVERSE PROBABILITY WEIGHTING, IDENTIFIABILITY, POSITIVITY, IGNORABILITY, COLLAPSIBILITY, EXCHANGEABLE, MARGINAL STRUCTURAL MODELS, RISK SET, MENDELIAN RANDOMIZATION, COUNTERFACTUAL OUTCOME, POTENTIAL OUTCOME, SAMPLE SPACE, FALSE DISCOVERY RATE, DYSREGULATION.



Oxford University Press, 2014

try it → <http://www.oxfordreference.com/view/10.1093/acref/9780199976720.001.0001/acref-9780199976720>

OBSERVATIONAL STUDY (Syn: nonexperimental study) A study that **does not involve any intervention** (experimental or otherwise) **on the part of the investigator**.^{1,3,6,9,25,26,39-42,197239,269,270,272,795} A study with **RANDOM ALLOCATION** of treatments or other exposures is inherently **experimental or nonobservational**. Observations are not just a haphazard collection of facts; in their own way, observational studies must apply the same rigor as experiments, and vice versa.^{201,276} Many important preclinical, clinical, and epidemiological studies (and studies in other branches of science) are completely observational or have strong observational components.¹⁰¹ Dismissive attitudes toward observational research have a weak scientific basis. In the health, life, and social sciences—and in other sciences as well—there has long been a fruitful **dialectic tension between observation and experiment: facts and reasons; actions, explanations, mechanisms**.^{1,5,6,9,26,38-42,64,83,101,201-203,639,641,798,800} Often, observational and experimental studies on the apparently same issue actually **answer different questions**; for example, a randomized clinical trial will compare women allocated to hormone replacement therapy (HRT) and women allocated to another therapy or a placebo, and perform an **INTENTION-TO-TREAT ANALYSIS**, whereas an observational study will compare rather different women (than those included in a RCT) who were actually exposed to HRT and women exposed to other therapies or none; **characteristics of subjects, context, exposures, timing, confounders, and interactions are just six of the many reasons that usually make different designs answer different questions**. Also, different designs have different strengths and weaknesses to help make decisions and **CAUSAL INFERENCE**s. Some observational studies may be analyzed as experiments; and some experiments, as observational studies.^{2,641,800} See also **CASE REPORTS; CLINICAL STUDY**.

The NEW ENGLAND JOURNAL of MEDICINE

Oct. 30, 1980 Vol. 303

INFLUENCE OF ADHERENCE TO TREATMENT AND RESPONSE OF CHOLESTEROL ON MORTALITY IN THE CORONARY DRUG PROJECT

THE CORONARY DRUG PROJECT RESEARCH GROUP

Abstract The Coronary Drug Project was carried out to evaluate the efficacy and safety of several lipid-influencing drugs in the long-term treatment of coronary heart disease. The five-year mortality in 1103 men treated with clofibrate was 20.0 per cent, as compared with 20.9 per cent in 2789 men given placebo (P = 0.55). Good adherers to clofibrate, i.e., patients who took 80 per cent or more of the protocol prescription during the five-year follow-up period, had a substantially lower five-year mortality than did poor adherers to clofibrate (15.0 vs. 24.6 per cent;

P = 0.00011). However, similar findings were noted in the placebo group, i.e., 15.1 per cent mortality for good adherers and 28.3 per cent for poor adherers (P = 4.7 × 10⁻¹⁶). These findings and various other analyses of mortality in the clofibrate and placebo groups of the project show the serious difficulty, if not impossibility, of evaluating treatment efficacy in subgroups determined by patient responses (e.g., adherence or cholesterol change) to the treatment protocol after randomization. (N Engl J Med. 1980; 303:1038-41.)

Good adherers to clofibrate had a substantially lower five-year mortality than did poor adherers to clofibrate (15.0 vs. 24.6 per cent; P = 0.00011). However, similar findings were noted in the placebo group, i.e., 15.1 per cent mortality for good adherers and 28.3 per cent for poor adherers (P = 4.7 × 10⁻¹⁶).

ancient, relevant issues. study them. learn. think. and study how much progress has been made in the past 70-30-10 years.

Oct. 30, 1980 Vol. 303

5-year Mortality (%)		
	Clofibrate (n=1.065)	Placebo (n=2.695)
TOTAL	18,2	19,4
C <80%	24,6	28,2
C ≥80%	15,0	15,1

??!!

5-year Mortality (%) Figures adjusted for 40 baseline characteristics		
	Clofibrate	Placebo
TOTAL	18,0	19,5
C <80%	22,5	25,8
C ≥80%	15,7	16,4

(«Poor adherers» had slightly more risk factors at baseline)

Murray and Hernán *Trials* (2018)

Improved adherence adjustment in the Coronary Drug Project

Background: The survival difference between adherers and non-adherers to placebo in the Coronary Drug Project has been used to support the thesis that adherence adjustment in randomized trials is not generally possible and, therefore, that only intention-to-treat analyses should be trusted. We previously demonstrated that adherence adjustment can be validly conducted in the Coronary Drug Project using a simplistic approach. Here, we re-analyze the data using an approach that takes full advantage of recent methodological developments.

Methods: We used inverse-probability weighted hazards models to estimate the 5-year survival and mortality risk when individuals in the placebo arm of the Coronary Drug Project adhere to at least 80% of the drug continuously or never during the 5-year follow-up period.

Results: Adjustment for post-randomization covariates resulted in 5-year mortality risk difference estimates ranging from -0.7 (95% confidence intervals (CI), -12.2, 10.7) to 4.5 (95% CI, -6.3, 15.3) percentage points.

Conclusions: Our analysis confirms that appropriate adjustment for post-randomization predictors of adherence largely removes the association between adherence to placebo and mortality originally described in this trial.

huge progress has been made in the past 20-10 years.

- * Adjusting for baseline characteristics «explains little».
- * It is difficult to identify predictors of response, of adherence.
- * It is NOT CORRECT to evaluate treatment efficacy in subgroups determined by patient responses to the treatment protocol (e.g., adherence or cholesterol change) AFTER randomisation.
- * Only comparisons between groups defined BEFORE randomisation are VALID.
- * Make sure that patients who will be randomized will accept any of the possible treatments; when signing informed consent, always before randomization.

we used to say
± wrong

5-year Mortality (%) Figures adjusted for 40 baseline characteristics		
	Clofibrate	Placebo
TOTAL	18,0	19,5
C <80%	22,5	25,8
C ≥80%	15,7	16,4

(«Poor adherers» had slightly more risk factors at baseline)

JAMA | Special Communication

JAMA. 2025;334(12):1084-1093.

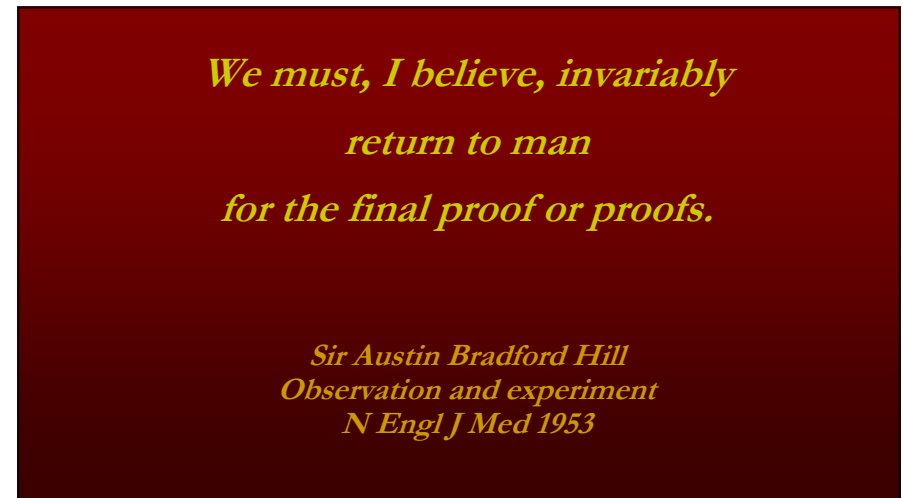
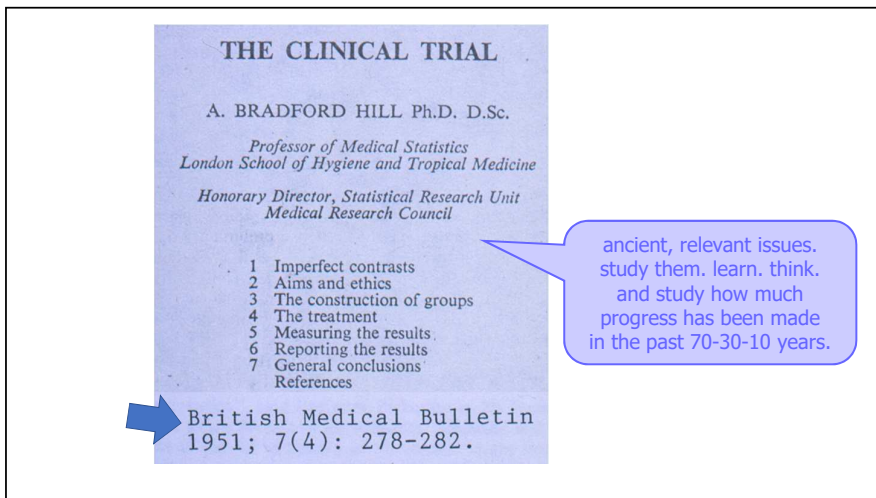
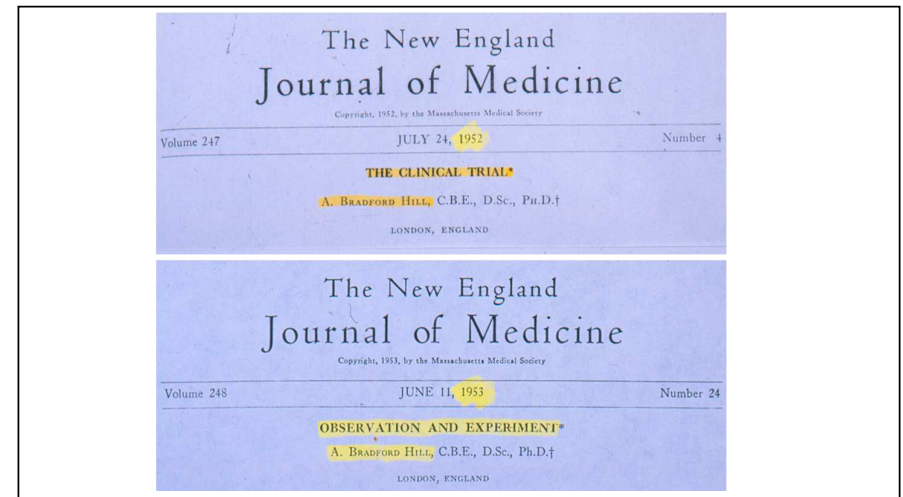
Transparent Reporting of Observational Studies Emulating a Target Trial—The TARGET Statement

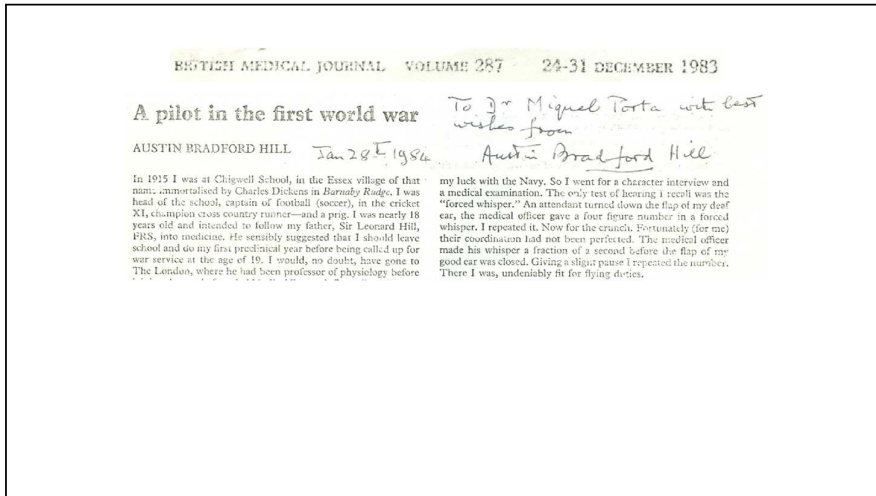
Aidan G. Cashin, PhD; Harrison J. Hansford, BSc (Hons); Miguel A. Hernán, MD; Sonja A. Swanson, ScD;

FINDINGS The 21-item TARGET checklist is organized into 6 sections (abstract, introduction, methods, results, discussion, other information). TARGET provides guidance for reporting observational studies of interventions explicitly emulating a parallel group, individually randomized target trial, with adjustment for baseline confounders. Key recommendations are to (1) identify the study as an observational emulation of a target trial, (2) summarize the causal question and reason for emulating a target trial, (3) clearly specify the target trial protocol (ie, the causal estimand, identifying assumptions, data analysis plan) and how it was mapped to the observational data, and (4) report the estimate obtained for each causal estimand, its precision, and findings from additional analyses to assess the sensitivity of the estimates to assumptions, and design and analysis choices.

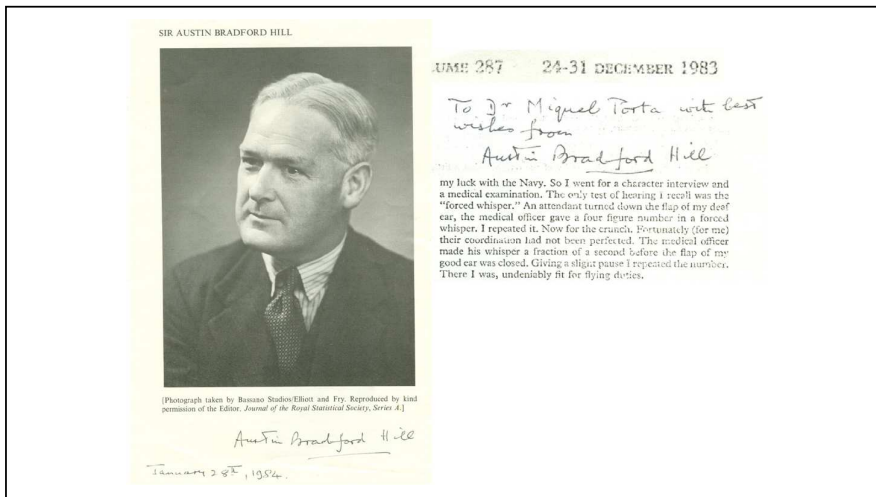
Table 1. Glossary of Terms Commonly Used in Studies Emulating a Target Trial^a JAMA. 2025;334(12):1084-1093.

Target trial framework	A methodological framework for causal inference from observational data, which applies the design principles of randomized trials. This involves designing observational analyses to explicitly emulate a hypothetical pragmatic randomized trial that would answer the question at hand: the target trial. The framework has 2 components: specification of the target trial and mapping that target trial to the data (emulation).
Confounding	Confounding occurs when groups receiving different treatment strategies differ in their distribution of prognostic factors at time zero. ¹⁷ When there is confounding, differences in the outcome distribution between treatment groups may be explained by differences in prognostic factors rather than differences in treatment. A key concern for target trial emulation is whether some confounding bias remains after adjustment for measured confounders.





<https://hsph.harvard.edu/research/causalab/>
<https://miguelhernan.org/>
<https://miguelhernan.org/whatifbook>



The C-Word: Scientific Euphemisms Do Not Improve Causal Inference From Observational Data *Am J Public Health.* 2018 *Miguel A. Hernán*

A Second Chance to Get Causal Inference Right: A Classification of Data Science Tasks

Miguel A. Hernán, John Hsu, and Brian Healy **CHANCE VOL. 32.1, 2019**

The C-Word: Scientific Euphemisms Do Not Improve Causal Inference From Observational Data

Am J Public Health. 2018 Miguel A. Hernán

causation. The analysis of the observational study is necessarily associational, even though the goal of the observational study is causal. Interestingly, the same is true of randomized trials. All we can estimate from randomized trials data are associations; we just feel more confident giving a causal interpretation to the association between treatment assignment and outcome because of the expected lack of confounding that physical randomization entails.

However, the association measures from randomized trials cannot be given a free pass. Although randomization eliminates systematic confounding, even a perfect randomized trial only provides probabilistic bounds on "random confounding"—as reflected in the confidence interval of the association measure—and many randomized trials are far from perfect.

EXCHANGEABILITY (Syn: exogeneity) Independence between the observed treatment and POTENTIAL OUTCOMES (outcomes under alternative treatment levels). Two groups are exchangeable with respect to certain variables if group membership labels can be interchanged (exchanged) without altering any probability statement involving the variables. Suppose two groups A and B are exchangeable with respect to their POTENTIAL OUTCOMES. Then the probability that group A has a better outcome than group B when A is exposed and B is not is equal to the probability that group B has a better outcome than group A when B is exposed and A is not. Here, exchanging A and B does not change the probability of the statement, or the probability of any other statement involving A, B, their exposures, and their outcomes. Exchangeability implies that no CONFOUNDING is present. Groups can also be conditionally exchangeable if there is no RESIDUAL CONFOUNDING; in this case, their exchangeability is conditional on adjusting for the set of measured confounders. When the treated and the untreated are exchangeable, we may say that treatment is *exogenous*, and thus exogeneity is used as a synonym for exchangeability.

A dictionary of epidemiology. 7th. edition (2026).



INSIDE THE SEVENTH EDITION OF THE DICTIONARY OF EPIDEMIOLOGY: THE FUTURE OF EPIDEMIOLOGY

Thank you very much for your kind attention.

The language of epidemiology in science and society. Introducing the 7th edition of 'A dictionary of epidemiology'.

<https://a.co/d/03paNpk0>

Miquel Porta, MD, MPH, PhD <https://linktr.ee/mporta>



COLLAPSIBILITY Equality of stratum-specific effect measures with the unstratified (if no confounding) or standardized effect measure. In early papers, lack of collapsibility was sometimes incorrectly equated with CONFOUNDING, but non-collapsibility is not a bias, just the expected result of using a non-collapsible effect measure (such as an ODDS RATIO or a hazard ratio).

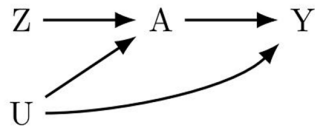
A dictionary of epidemiology. 7th. edition (2026).

Causal diagram representing instrumental variable Z, exposure A, outcome Y and unmeasured common cause U. Instrumental variable analysis can estimate the effect of exposure A on outcome Y even in the presence of unmeasured variables U.

The 3 instrumental conditions can be evaluated in the causal diagram:

- 1.- Z is associated with A through the direct arrow from Z to A,
- 2.- Z affects Y only through A, and
- 3.- There are no common causes between Z and Y.

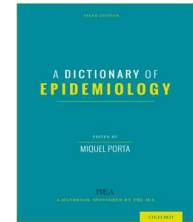
(...)



A dictionary of epidemiology, 7th. edition (2026).

SIGNIFICANCE, CLINICAL Importance, RELEVANCE, or meaning for the care of individuals, who often are—in clinical research—patients. A difference in effect size considered to be important (e.g., by a patient or a professional) in medical decisions regardless of the degree of statistical significance. statistical significance can never be taken to equal clinical significance. For example, when large numbers of subjects are studied, some differences will be statistically significant even if their magnitude or size is small; hence they will be of little importance for patient care. Conversely, when small numbers of subjects are studied, some differences will not be statistically significant even if their magnitude is large; hence they may be of importance for patient care.^{1,3,6,9,25,26,38,58,91,202,203.}

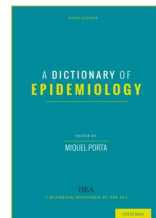
²²⁵ See also MINIMALLY IMPORTANT DIFFERENCE.



IEA. A dictionary of epidemiology. 6th. edition (2014).

RELEVANCE

1. **The importance for existing ideas or practices.** The degree to which a study, program, policy, or organization should theoretically change or can actually influence knowledge, beliefs, ideas, attitudes, decisions, actions, policies, structures, procedures, techniques, or processes of all sorts (social, cultural, political, organizational, individual, medical, biological, etc.).
2. In epidemiology, a relevant study or program may be one that makes a practical or a theoretical contribution to the identification, characterization, understanding, or solution of a public health, environmental, social, clinical, biological, or technological problem. EPIDEMIOLOGICAL RESEARCH usually aims at having social, environmental, or public health relevance; epidemiological studies often also have clinical, biological, methodological, or technological relevance.
3. In clinical and epidemiological research, *relevance* is commonly used as a synonym of importance and of SIGNIFICANCE. Statistical significance must be distinguished from clinical and public health significance. A statistically significant effect may be found in a study with a large number of participants and yet lack clinical or public health significance (because the magnitude of the effect is small, for instance). Hence, statistical significance should never be assumed to equal *significance*, and *significance* encompasses more than statistical significance. Clinical studies usually aim at being clinically significant, important, or relevant for the care of patients. Sometimes, epidemiological and clinical studies are also mechanistically relevant; e.g., they produce knowledge on mechanisms of disease.^{1-3,8-9,25,26,38,91,101,202,222} See also



SIGNIFICANCE, PUBLIC HEALTH Importance, RELEVANCE, or meaning from a public health perspective; e.g., if exposure to an environmental factor that causes a small increase in the individual risk of a disease is common in a population, the factor may have public health significance or importance because of its impact on the BURDEN OF DISEASE in the population.^{12,28,83,101,366,426} See also STRATEGY.

SIGNIFICANCE, STATISTICAL

1. The probability of the observed or a larger value of a test statistic under the NULL HYPOTHESIS. Often equivalent to the probability of the observed or larger degree of association under the null hypothesis. This usage is synonymous with P VALUE.^{1,7,101,270}
2. The event of the P value falling below a prespecified cutoff or ALPHA LEVEL for declaring a result “statistically significant,” typically 0.05. This event should not be confused with clinical, public health, or scientific SIGNIFICANCE. See also CHI-SQUARE

A dictionary of epidemiology. 6th. edition (2014).

CREATIVITY

1. The ability to produce ideas, knowledge, policies, and objects (including scientific knowledge and “knowledge objects”) that are both novel or original and worthwhile or appropriate (i.e., useful, attractive, meaningful, relevant, and valid).²³⁷
2. In EPIDEMIOLOGICAL RESEARCH, the capacity of a set of studies to harmonize relevance, validity, meaning, innovation, feasibility, and precision—ideally, beauty and simplicity as well. An epidemiological study reflects creativity to the extent that it generates knowledge that is relevant, new, valid, practical, and precise. Complexity may be a plus; it need not clash with simplicity and elegance. Relevance may be social, environmental, sanitary, clinical, biological, methodological, ethical, technological, intellectual.... Studies may blend, weave, knit, or weld such qualities in extraordinarily different ways.
3. A public health policy or program shows creativity when it is relevant, meaningful, useful, and attractive for populations, persons, companies, and institutions... when it is innovative, imaginative, simple... if effective and efficient in abating harmful determinants of health and significantly improving important health indicators. It may be morally and socially relevant if it increases freedom, justice, education, equity, or social cohesion. It needs to be culturally, environmentally, and economically sustainable. Creativity is an important value for epidemiology and the other health, life, and social sciences.^{26,38,58,202,290,482}

EPIDEMIOLOGICAL RESEARCH Scientific research among human populations and defined groups of individuals into the frequency of occurrence, distribution and causes of phenomena of public health, clinical, social, or biological RELEVANCE, with valid selection of subjects and measurements, and formal CAUSAL INFERENCES on the DETERMINANTS of such phenomena.^{1-3,5-9,24-26,39-42,58,85,128,202,270,279} See also CREATIVITY; INTEGRATIVE RESEARCH.

INTEGRATIVE RESEARCH Research that integrates knowledge, data, methods, techniques, reasoning, and other scientific and cultural referents from multiple disciplines, approaches, and levels of analysis to generate knowledge that no discipline alone could achieve. For instance, research that integrates cultural, economic, and other “macro-level” or contextual factors with individual factors, as in MULTILEVEL ANALYSIS; analyses of the relationships among gene structure, expression, and function; research on the relationships among molecular pathways, PATHOPHYSIOLOGY, and clinical phenotypes, as in clinical pharmacology and clinical genetics; research that integrates interactions among environmental, genetic, and epigenetic processes.^{1,13,26,33,80,146,202,323,339,411,548,799} **Epidemiology is an inherently integrative discipline**, and so are many of its subspecialties, and approaches, like CLINICAL and MOLECULAR EPIDEMIOLOGY, SOCIAL EPIDEMIOLOGY or ENVIRONMENTAL EPIDEMIOLOGY; DEVELOPMENTAL AND LIFE COURSE EPIDEMIOLOGY, for instance, attempts to integrate biological and social risk processes.^{23,25} See also CLINICAL STUDY; HEALTH IMPACT ASSESSMENT; TRANSDISCIPLINARITY; REDUCTIONISM.

EPIDEMIOLOGICAL RESEARCH Scientific research among human populations and defined groups of individuals into the frequency of occurrence, distribution and causes of phenomena of public health, clinical, social, or biological RELEVANCE, with valid selection of subjects and measurements, and formal CAUSAL INFERENCES on the DETERMINANTS of such phenomena.^{1-3,5-9,24-26,39-42,58,85,128,202,270,279} See also CREATIVITY; INTEGRATIVE RESEARCH.

RESEARCH A class of activities designed to develop or contribute to knowledge. In applied science, the goal is generalizable knowledge, where the latter consists of theories, principles, relationships, products, or the accumulation of information on which these are based that can be corroborated by acceptable scientific methods of observation, inference, or experiment. When humans are the subjects of EPIDEMIOLOGICAL RESEARCH, ethical review is mandatory; however, there is a blurry boundary between research, which must undergo review, and common clinical or public health practice (e.g., SURVEILLANCE and epidemic control), to which the same rules may not apply, but that still must comply with ethical requirements.^{1,3,5-9,26,202,270} See also INTEGRATIVE RESEARCH.

Source: Porta M, ed. A dictionary of epidemiology, 6th. edition (2014).

INTEGRATION

1. The action or process of integrating. To integrate: to make a new whole; to combine parts into a new system and get them to interact so that the system expresses functions unavailable to the parts. The organizing of elements to form a coherent whole or system. Integration of knowledge from different scientific disciplines yields knowledge that no discipline alone may achieve.
2. In HEALTH PROMOTION and disease PREVENTION, strategies that target several risk factors, use multiple STRATEGIES at various levels of influence, and require INTERSECTORAL ACTION.¹²¹ Integration entails multiplicity (more than one RISK FACTOR, level, sector, agent), and synergy resulting from multiplicity.¹⁷

Integration is no less crucial to science than to the functioning of postmodern societies. Examples: quality public transportation favors integration of disabled individuals and disadvantaged groups into society; integration of racial and ethnic minorities into the educational system; integration of preventive services into clinical care.^{25,33,426,548} Synonyms, analogies, and METAPHORS are here useful as well: integration involves and refers to interaction, dialogue, complicity, performance, symbiosis, sharing, pooling, porosity, amalgamation, merging, coalescing, fusing, welding, blending, weaving.

A dictionary of epidemiology, 6th. edition (2014).